

**DOHODA**  
o spolupráci mezi městem MIKULOVEM a městem DRASENHOFENEM

V přesvědčení, že rozvoj partnerských styků mezi městy MIKULOVEM a DRASENHOFENEM může vést k prohloubení vzájemného porozumění a k upevnění dobrých sousedských vztahů v zájmu úsilí o světový mír, sjednávají se:

I. Všeobecné zásady spolupráce

- a) Města Mikulov a Drasenhofen budou v rámci své kompetence rozvíjet a podporovat dle daných možností vzájemnou spolupráci.
- b) Tato spolupráce bude realizována v zájmu obou stran. Každá ze stran může navrhnout konkrétní oblasti spolupráce.
- c) V rámci spolupráce budou podporovány všechny iniciativy a aktivity směřující k prohloubení dobrých sousedských vztahů a upevňování trvalého míru.

II. Další spolupráce

Vzájemné kontakty budou též utužovány prostřednictvím

- a) rozvíjených kontaktů v oblasti správy měst, ochrany životního prostředí, hospodářství, zdravotnictví, kultury a sportu,
- b) výměny informací zajímaví obě strany

III. Provádění dohody

- a) Spolupráce obou partnerských měst se bude řídit prováděcím protokolem uzavíraným vždy na období jednoho roku.
- b) Výměny uvedeného protokolu budou realizovány na vlastní náklady každé strany na základě reciprocity se souhlasem obou smluvních stran.

IV. Zvláštní ujednání

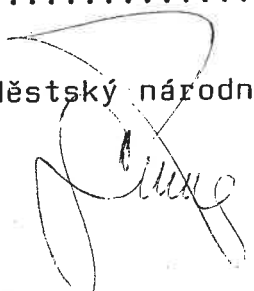
V případě, že bude nutné poskytnout některému z členů oficiální delegace, či jinému účastníkovi družebního setkání, lékařské ošetření, bude toto poskytnuto bezplatně. /V příp. první pomoci./

Tato Dohoda nabývá platnosti dnem podpisu. Dohoda se uzavírá na čas neurčitý.

Tato Dohoda se vyhotovuje v jazyce českém a německém a obě znění mají stejnou platnost.

V ..... <sup>v</sup> MIDLIOVE dne ..... 26. 1. 1970

Za Městský národní výbor...



Za městskou radu

